

Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 44 (2017)
Heft: 2

Rubrik: news.admin.ch

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mayor crecimiento de la comunidad suiza en el extranjero

En febrero, el DFAE publicó sus estadísticas sobre los suizos en el extranjero, correspondientes al año 2016: en las representaciones del extranjero se encuentran inscritos 774 923 ciudadanos suizos. La comunidad suiza en el extranjero contaba el año pasado con 21 784 integrantes más, lo que equivale a un incremento del 2,9%. Este porcentaje es superior al del crecimiento continuo del 2,0% registrado a lo largo de los últimos años. En otros términos, se ha acelerado el crecimiento de la Quinta Suiza.

En cada país, la comunidad suiza tiene su propia historia y dinámica. A nivel regional es Asia, con el + 4,3%, la que registra la mayor tasa de crecimiento, al igual que en años anteriores. En los países europeos se registró un crecimiento ligeramente superior a la media: + 3,1%. En África, América y Oceanía, las tasas de crecimiento son ligeramente inferiores (entre el +2,1% y el +2,5%), es decir, prácticamente equivalentes a las de años anteriores. Sin embargo, la evolución de las tasas de crecimiento varía, a veces conside-

rablemente, dentro de las diversas regiones. Por lo tanto, resulta interesante analizar más de cerca las diferencias entre un país y otro. En Europa, continente preferido por unos escasos dos tercios de todos los suizos en el extranjero, la evolución es la siguiente: +8,7% en Portugal, +8,6% en Turquía, +4,6% en Gran Bretaña, +3,8% en Alemania, +2,5% en Francia (la comunidad más grande del mundo) y +1,8% en Italia.

Fuera de Europa, las comunidades suizas en el extranjero registran importantes tasas de crecimiento en los siguientes países: +8,5% en los Emiratos Árabes Unidos, +6,6% en Marruecos y en el Líbano, +5,1% en Túnez, +3,9% en Israel y en Japón, y además +6,8% en Tailandia y 3,6% en México. En un importante grupo de países, la tasa de crecimiento se mantuvo al mismo nivel que el año anterior: por ejemplo, en Nueva Zelanda, India, Sudáfrica, Argentina y Brasil. No obstante, también hay países en los que la ya muy pequeña comunidad suiza se ha reducido, por ejemplo debido a guerras, inestabilidad política o catástrofes naturales.

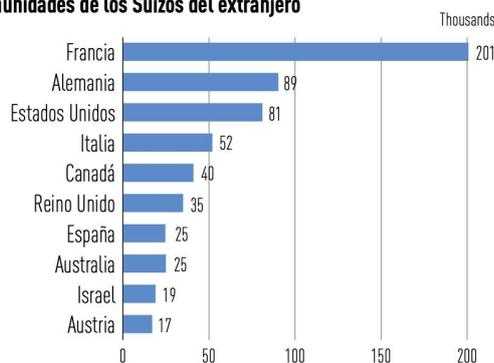
Apenas tres cuartas partes (73,5%) de los suizos en el extranjero son titulares al menos de otro pasaporte, además del suizo, debido a que en las últimas décadas cada vez más países han empezado a aceptar la doble naciona-

lidad. Aun así, las estadísticas sobre suizos en el extranjero registran en este sector un ligero retroceso (-0,1%). En el contexto del mayor crecimiento de la comunidad suiza en el extranjero, este dato revela que el número de suizos que emigran al extranjero supera el de los que regresan a Suiza. Las estadísticas sobre migración que la Oficina Federal de Estadística publicará a finales de agosto, brindarán un panorama más detallado de estos fenómenos.

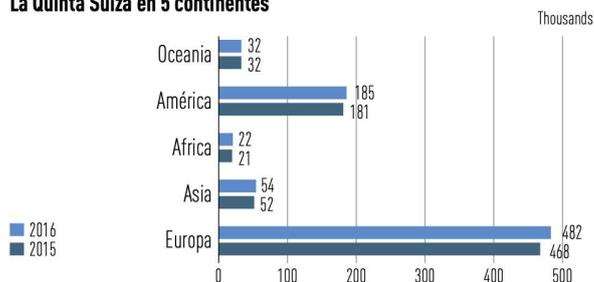
La estadística sobre suizos en el extranjero en el sitio web del DFAE: <http://www.eda.admin.ch> > Leben im Ausland > Publikationen und Statistiken > Statistiken

Los lectores interesados pueden consultar las estadísticas sobre suizos en el extranjero realizadas por el DFAE, para saber cuántos compatriotas viven en su país de residencia. Allí mismo descubrirán cuántos han dejado Suiza y cuántos han regresado a su país. La página web de la Oficina Federal de Estadística proporciona datos pormenorizados sobre la emigración y el retorno, de acuerdo con el país de origen y de destino, la nacionalidad, así como otras variables demográficas, a partir del año 2011. El usuario puede acceder a la información en forma de "datos interactivos" que le permiten crear tablas propias según las necesidades individuales y archivarlas en diversos formatos: Emigración / Inmigración o retorno al país

Top 10 Comunidades de los Suizos del extranjero



La Quinta Suiza en 5 continentes



HELPLINE DFAE

☎ Suiza +41 800 24 7 365
 ☎ en el extranjero +41 58 465 33 33
 E-Mail: helpline@eda.admin.ch
 Skype: helpline-eda

Consejos para viajes

www.eda.admin.ch/reisehinweise
 ☎ Suiza +41 800 24 7 365
 ☎ en el extranjero +41 58 465 33 33
[www.twitter.com/travel_edadfae](https://twitter.com/travel_edadfae)

itineris

Inscripción en línea para los suizos que viajan al extranjero
www.dfae.admin.ch/itineris



Planificar bien.
Viajar bien.

App disponible de forma gratuita para iOS y Android

Las estadísticas sobre los suizos en el extranjero cumplen 90 años

En 1927, el Servicio Consular del Departamento Político (como en aquel entonces se denominaba el DFAE) solicitó por primera vez a todos los consulados que registrarán a finales de año 1926 el número de suizos domiciliados en el extranjero (véase la lista en el recuadro abajo). Desde 1930, estas cifras empezaron a publicarse regularmente en el Anuario Estadístico ("Jahrbuch-Archiv des BFS"). Si bien la Confederación ya había recopilado anteriormente datos sobre la diáspora –los anuarios de 1891 a 1960 muestran que los emigrados a ultramar eran registrados de acuerdo con diversos criterios–, el año 1926 constituyó un nuevo comienzo: en primer lugar, porque las estadísticas, a diferencia de la emigración a ultramar, no registraban datos del movimiento migratorio, sino datos sobre los suizos domiciliados en el extranjero. Y en segundo lugar, porque en ellas figuraban sin excepción todos los suizos, mientras que en las estadísticas anteriores sólo constaban los suizos residentes en los países de destino situados fuera de Europa.

-7-

*Schweizer im Auslande
am Anfang u. Ende des Jahres 1926, nach
Konsularkreisen, bzw. Ländern*

Land Konsulatsbezirk	am 1.3. 1926			am 31.12. 1926		Zusatz auf 1.1. 1926
	Weg	Weg	Weg	Weg	Weg	
Altwaren (Schweiz)	-	-	-	4	4	4
Belgien: Brüssel	3237	1737	1139	3735	100	3735
Bruxelles	675	306	114	717	250	250
Belgien: Kempten	-	-	-	157	150	150
Belgien: Sofia	113	60	7	168	-	168
Dänemark: Kopenhagen	271	22	94	225	45	270
Dänemark: Kopenhagen	551	17	83	483	20	515
Frankreich: Paris	2712	77	43	2741	329	3071
Frankreich: Paris	2677	181	243	3026	28	3054
Frankreich: Paris	1467	86	61	1494	40	1534
Frankreich: Paris	4613	373	270	4797	110	4907
Frankreich: Paris	905	573	71	1397	620	2017
Frankreich: Paris	3453	315	310	3470	250	3720
Hamburg	2026	242	371	1873	100	2073
Hamburg	2666	160	393	2418	200	2618

En los años subsiguientes, las estadísticas sobre los suizos en el extranjero estuvieron aquejadas de algunas "enfermedades infantiles"; al parecer, ciertas deficiencias se encubrían a veces por medio de estimaciones. Debido al creciente número de ciudadanos de la diáspora con doble nacionalidad surgió la pregunta de cómo tratar este caso. Se propusieron las siguientes soluciones: desde 1951, los anuarios estadísticos especificaban sencillamente que los ciudadanos con varias nacionalidades no se contabilizaban; en 1974 se pasó a incluirlos por separado, al lado de los "ciudadanos suizos únicamente".

Las estadísticas actuales sobre los suizos en el extranjero realizadas por el DFAE y las estadísticas de migración de la OFE pueden consultarse en la página web del DFAE.

Responsable de los comunicados oficiales del DFAE:
 Peter Zimmerli, Relaciones con los Suizos en el Extranjero
 Effingerstrasse 27, 3003 Berna, Suiza
 Teléfono: +41 800 24-7-365 o +41 58 465-33-33
www.eda.admin.ch / E-Mail: helpline@eda.admin.ch

Foto de grupo de los Consejeros Federales en 2017

Los integrantes al completo del Consejo Federal en 2017 (de arriba abajo y de derecha a izquierda): la Presidenta de la Confederación, Doris Leuthard, el Consejero Federal Alain Berset (Vicepresidente), el Consejero Federal Ueli Maurer, el Consejero Federal Didier Burkhalter, la Consejera Federal Simonetta Sommaruga, el Consejero Federal Johann N. Schneider-Ammann, el Consejero Federal Guy Parmelin, el Canciller Federal Walter Thurnherr.

En www.admin.ch (palabra clave: "Bundesratsfoto 2017") (Foto de los Consejeros Federales en 2017) se puede mirar entre bastidores para obtener más información sobre la foto de grupo de los Consejeros Federales. El



© Chancellerie fédérale

comunicado de prensa sobre la foto se publicó el 1/12/2016.

Federal referenda

Voting proposals are determined by the Federal Council at least four months before the voting date. The following three proposals will be put to the vote on 21st May 2017:

- Energy Act of 30 September (EnA)

Further voting dates 2017: 24th September, 26th November

All information on the proposals (voting pamphlets, committees, recommendations of Parliament and the Federal Council, electronic voting, etc.) can be found at www.admin.ch/votes.

Popular initiatives

The following new federal popular initiatives had been launched at the time of going to press (deadline for the collection of signatures in brackets):

- "For better nursing care (Nursing Care Initiative)" (17.7.2018)

The list of pending popular initiatives can be found at www.bk.admin.ch under Aktuell > Wahlen und Abstimmungen > Hängige Volksinitiativen.

